

紧急状态指南手册

紧急事态下或处于困境时的 行动指南手册

< 汉语 >

中国語版

制作、发行 神奈川自治体的国际政策研究会
(神奈川县·县内市町村)

2006年10月发行



急症或受伤时想呼叫 救护车

●电话

TEL

1 1 9



火灾时

●大声呼叫“着火啦”，
告知周边人群

●电话

TEL

1 1 9



遭遇犯罪、 交通事故时

●电话

TEL

1 1 0

●我的情况

姓名 _____

地址 _____

出生年月日 _____ 血型 _____ Rh _____

国籍 _____ 使用语言 _____

●亲友的联系方式

亲友的姓名 _____ 与我的关系 _____

电话号码(手机号码) _____

电子邮箱 _____

●我的工作单位

名称 _____ 电话号码 _____

电子邮箱 _____

- 急症或受重伤时，拨打电话“119”（消防），呼叫救护车。
- 拨打电话119，消防接通后，要告知
 - ① 急救的内容
 - ② 怎么样了（病症或受伤的状态）
 - ③ 住所或场所
 - ④ 你的姓名、电话号码
- 如果不会说日语，要拜托周围的人帮助联络。

- 大声呼叫“着火啦”，告知周边人群。
- 拨打“119”（消防）电话、呼叫消防车。
- 如果自己独自一人灭火，会有危险。
- 拨打119电话，消防接通后，要告知
 - ① 发生火灾事件
 - ② 住址及建筑物名称
 - ③ 燃烧物
 - ④ 附近显眼的建筑物
 - ⑤ 您的姓名、电话号码等。
- 如果不会说日语，要拜托周围的人帮助联络。

- 遭遇小偷或暴力时、发生交通事故时、遭遇某种事件或事故时，拨打“110”（警察）电话，呼叫警察。
- 拨打110电话，警察接通后，要告知
 - ① 发生了什么事情（事件还是事故）
 - ② 发生时间（距现在○分钟前）
 - ③ 发生地点（场所及显眼的建筑物等）
 - ④ 犯人的脸型、穿着、· · ·车的特征
 - ⑤ 您的姓名、电话号码等。
- 如果不会说日语，要拜托周围的人帮助联络。

地震时的10条心得

在日本经常发生地震。发生地震时，为了避免受伤和发生火灾，请按如下说明行事。

● 摇动时的行动

- ① 发生震动时，首先保护好自己的身体，立即灭掉使用的火种
- ② 直到摇动停止，观察其状态
- ③ 为了避免由于破损物品引起的伤害，请小心行动
- ④ 打开窗户，制造出口

- ⑤ 由于上方有坠落物，不要慌忙跑出家门和建筑物
- ⑥ 由于门与墙容易倾倒，请不要靠近

● 地震后的行动

- ⑦ 通过收音机、电视机等获得正确的信息后再采取行动
- ⑧ 确认自家的安全和邻居的安全与否
- ⑨ 互相帮助，进行伤口应急处理
- ⑩ 避难之前进行安全确认，关闭电力·液化气的总开关。

自家的避难场所（集合场所）

● 名称
场所
电话号码

★ 为了以防万一，家人要一起商讨

彼此的联络方式、大家的集合场所、到达避难场所的安全通道等

灾害时的携带物品清单

【非常携带物品】 将避难必须物品预先装入背包。
饮用水·收音机·换洗衣服·鞋子·食品·火柴与打火机·贵重物品·手电筒·救急装备·笔记用品·雨具（防寒）·卫生纸等生活必需品

【非常储备物品】 地震后支撑生活的食品等，每人可支撑约3天的量
蜡烛·盒式炉子·固体燃料·饮用水（置于壶形容器中）※每人每天约3升

想和家人取得联系时

● NTT灾害时通讯电话

留言录音时

听取留言时

1 7 1

1 7 1

↓

（日语提示音）

↓

1

2

↓

（日语提示音）

↓

受灾人电话号码：(×××) ×××-××××

↓

（日语提示音）

↓

1 #

1 #

↓

（日语提示音）

↓

留言录音（30秒以内）

留言播放

↓

（日语提示音）

↓

9 #

9 #

↓

（日语提示音）

↓

结束

结束

● 移动电话各公司，在灾害时要使用“灾害用通知板”。

困扰时的咨询窗口

根据咨询窗口和星期几的不同，可用于咨询的语言（语种）也有所不同。请先通过电话进行确认。

● 县的咨询窗口

（受理时间 星期一～五 9:00～12:00,13:00～16:00）

神奈川县民中心 045(321)1339

县央地区县政综合中心 046(221)5774

川崎县民中心 044(549)0047

● 需要医疗方面的口译时

（受理时间 星期一～五 9:00～12:00,13:00～16:00）

MIC神奈川 045(317)8803

● 临近市町村的咨询窗口

横浜市国际交流协会 045(222)1209

川崎市国际交流协会 044(435)7000

横须贺国际交流协会 046(827)2166

平塚市政府 0463(21)8764

藤泽市政府 0466(25)1111

茅崎市（预约制） 0467(82)1111

厚木市政府 046(225)2100

大和市国际化协会 046(260)5126

相模原市政府 042(769)8319

秦野市政府 0463(82)2001

汤河原町役场 0465(63)2111

爱川町役场 046(285)2111